

Vorwort der fünften Auflage	V	پێشه کبی چایی پینجه م
Vorwort der vierten Auflage	VI	پێشه کبی چایی چوارهم
Vorwort der ersten Auflage	VIII	پێشه کبی چایی یه که م
Inhaltsverzeichnis	IX	پێڕستی باسه کان
Abkürzungen	XVI	کور تکراره کان
Das kurdische Alphabet	XX	ئه لقیبی کوردی
Die Aussprache des Kurdischen	XXII	جوړی ده ربړینی ده نگه کوردییه کان
Umschrift des arabisch-kurdischen Alphabets	XXIV	نووسینی ئه لقیبی کوردی

Das deutsche Alphabet	I	ئه لقیبی زمانی ئه لمانی
Das deutsche Alphabet	2	ئه لقیبی زمانی ئه لمانی

Dialoge	7	وتووێژ
1. Die wichtigsten Wörter	8	وشه گرنگه کان
2. Sich treffen	14	به یه ک گه یشتن
3. Briefeschreiben I	23	نامه نووسین I
4. Das Wetter	25	ئاوو هه وا
5. Himmelsrichtungen	29	هه ر چوارا لا
6. Alter	30	ته مه ن
7. Familie	32	خیزان
8. Die Zeit	36	کات
9. Liebe	41	خۆشه ویستی
10. Gefühle	45	هه ست، هۆش
11. Wohnen	56	نیشته جییوون
12. Arbeiten	64	کار کردن
13. Essen und Trinken	71	خواردن و خواردنه وه
14. Religion	89	ئاین
15. Einkaufen	94	شتکرین
16. Kleidung	100	جلوبه رگ
17. Beim Friseur	105	له سه ر تاشخانه

18.	In der Buchhandlung	109	له دوکانی کتیبفروش، له کتیبخانه
19.	Im Fotogeschäft	111	له دوکانی وینه گر
20.	In der Drogerie	114	له دوکانی عه تاري
21.	In der Reinigung	118	له پاک کردنه و نه خانه
22.	Beim Optiker	120	له لای چاویلکه ساز
23.	Beim Uhrmacher/Beim Juwelier	122	له لای سه عاتچی / له لای مجوهه راتفروش
24.	Beim Schuster	124	له لای پینه چی
25.	Beim Zeitungsverkäufer	127	له لای پورژنامه فروش
26.	Auto	130	ئو تومبیل
27.	Verkehr und Führerschein	134	هاتو چو و گه وانه نامه ی لیکوړین
28.	Fahrrad	154	پاسکیل
29.	Beim Arzt	157	له لای پزیشک
30.	Im Krankenhaus	173	له نه خوځځانه
31.	In der Apotheke	177	له دهرمانخانه
32.	Schule und Unterricht	180	قوتابخانه و وانه خوځندن
33.	Auf der Post	189	له پوښته خانه
34.	Auf der Bank	193	له بانق
35.	Bei der Polizei	197	له پولیسخانه
36.	Recht	204	ماف
37.	Beim Sozialamt	207	له دایه رهی کاروباری کومه لایه تی
38.	Politik	209	سیاست
39.	In der Stadt	213	له شار
40.	Kultur, Freizeit und Spiel	223	کولتور، کاتی ده سته تالی و یاری
41.	Sport	230	وه رزش
42.	Reisen	235	گه شتو گوزار
43.	Am Meer	245	له که ناره ریا دا
44.	Im Hotel	249	له هوټل
45.	Camping	253	که مپ، مو لگه ی چادره ه لدان
46.	Länder und Städte	255	ولاته کان و شاره کان
47.	Farben	264	په نځه کان
48.	Feiertage	266	پوړه پشو و
49.	Der menschliche Körper	269	به ژنی مروف
50.	Metalle, Mineralien und Edelsteine	276	کانزا، فلز، مه عدده و به ردی به نرخ
51.	Natur, Geologie und Astronomie	279	سروشت، زیو لوزی و نه ستیره ناسی

52.	Pflanzen	285	پرووهک
53.	Tiere	290	گیانله بهران
54.	Werkzeuge	298	نامیر، ثالث
55.	Die Zahlen	301	ژماره
56.	Briefeschreiben II	309	نامه نووسین II

Grammatik		315	پېژمان
1.	Bestimmter und unbestimmter Artikel	316	نامرازی ناسین و نه ناسین
1.1	Bestimmter Artikel	316	نامرازی ناسین
1.1.1	Singular	316	ناک
1.1.2	Plural	318	کۆ
1.2	Unbestimmter Artikel	319	نامرازی نه ناسین
2.	Substantive	321	ناو
2.1	Singular	321	ناک
2.2	Plural	325	کۆ
3.	Pronomen	327	پړاناوه کان
3.1	Personalpronomen	327	پړاناوه که سییه کان
3.2	Possessivpronomen	329	پړاناوی خواوې نیتی (ته مه لوک)
3.2.1	Substantiv Singular	330	ناوی ناک
3.2.2	Substantiv Plural	333	ناوی کۆ
3.3	Relativpronomen	336	پړاناوی گه به نه ر
3.4	Demonstrativpronomen	338	پړاناوی نیشان دان
3.5	Reflexivpronomen	339	پړاناوی خوی
3.5.1	Das Pronomen „einander“	341	پړاناوی (یه کتر، یه کتری)
3.5.2	Das Pronomen „einander“ in Verbindung mit einer Präposition	341	پړاناوی (یه کتر، یه کتری) له گهل نامرازی پیه و نه دیدا
3.6	Fragepronomen	342	پړاناوی پرس
3.7	Unbestimmte Pronomen	345	پړاناوی نادیار
4.	Die Negation (Verneinung)	348	نه ییکردن، نه فیکردن
4.1	Die Negation mit „kein“	348	نه فیکردن به "kein"
4.2	Die Negation mit „nicht“	349	نه فیکردن به "nicht"
5.	Verben	350	کرداره کان
5.1	Präsens (Gegenwart)	350	دهمی ئیستا
5.2	Präteritum (Vergangenheit)	352	پړا بردووی ساده (پړا بردو)

5.3	Das Verb „sein“	354	کرداری "بون"
5.3.1	Präsens	354	دهمی ئیستا
5.3.2	Präteritum	356	پاڤردووی ساده
5.4	Das Verb „haben“	358	کرداری "هه‌بوون"
5.4.1	Präsens	358	دهمی ئیستا
5.4.2	Präteritum	360	پاڤردووی ساده
5.5	Fragen mit „sein“ und „haben“	361	پرسپاریکردن به‌هزی کرداری "بون" و "هه‌بوون" هوه
5.6	Das Verb „werden“	362	کرداری "بون (به)"
5.6.1	Präsens	362	دهمی ئیستا
5.6.2	Präteritum	363	پاڤردووی ساده
5.7	Perfekt	365	دهمی پاڤردووی ته‌واو
5.8	Verschiedene Zeitformen anhand der Verben „essen“ und „trinken“	370	دۆخه جیاوازه‌کان له کرداره‌کانی "خواردن" و "خواردنهوه" دا
5.9	Modalverben	373	کرداری چۆنیتی
5.10	Die Konjugation von schwachen und starken Verben	384	گه‌راندکردنی کرداره به‌هتزه‌کان و به‌هتزه‌کان
5.11	Das Konjugationsschema	386	چۆری گه‌راندکردن
5.12	Passiv und Aktiv	392	کاراڤزر و کارادیار
5.12.1	Präsens	392	دهمی ئیستا
5.12.2	Präteritum	393	پاڤردووی ساده
5.13	Imperativ (Befehlsform)	395	فه‌رمانی، ئه‌مر
5.14	Futur I	396	دهمی دادنی یه‌ک
5.15	Plusquamperfekt	398	دهمی پاڤردووی دوور
5.16	Konjunktiv	400	دۆخی ئیحتیالی
5.16.1	Konjunktiv I	400	دۆخی ئیحتیالی یه‌که‌م
5.16.2	Konjunktiv II	401	دۆخی ئیحتیالی دووهم
5.16.3	Konjunktivbildung „würde“ + Infinitiv	402	پێکهێنانی دۆخی ئیحتیالی به "würde" + چاوگ
5.17	Trennbare und untrennbare Verben	403	کرداری (لێکه‌داوی) لێکه‌جیا‌بو‌وه‌وه و لێکه‌جیا‌نه‌بو‌وه‌وه
5.18	Rektion der Verben	408	کار‌دانه‌وه‌ی کرداره‌کان
5.18.1	Verben ohne Präposition	409	کردار بێ ئامراز یه‌په‌وه‌ندی

5.18.2	Verben mit Präpositionalobjekt	409	کردار له گه‌ئ نامرازی په‌یوه‌ندی به‌رکاردا
5.19	Reflexive Verben	415	کرداری سر به خو، کرداری گه‌پاوه بڼ خو
6.	Adjektive	420	ثاوه‌لناو
6.1	Die Deklination von Adjektiven ohne Artikel	423	گه‌ردان‌کردنی ثاوه‌لناو بی نامراز
6.2	Adjektive im adverbialen Gebrauch	424	ثاوه‌لناو، که وه‌ک ثاوه‌لکار به‌کار ده‌هینرې
6.3	Die Komparation (Steigerung)	425	پله‌کانی به‌رز کردنه‌وی ثاوه‌لناو
6.4	Antonyme	427	دږه‌وانا
7.	Adverbien	429	ثاوه‌لکار
7.1	Lokaladverbien (Adverbien des Ortes)	429	ثاوه‌لکاری شوین
7.2	Modaladverbien (Adverbien der Art und Weise)	432	ثاوه‌لکاری چو‌نیه‌تی و بابیه‌تی (چه‌ندیتي)
7.3	Temporaladverbien (Adverbien der Zeit)	435	ثاوه‌لکاری کات
7.4.	Kausaladverbien (Adverbien des Grundes)	439	ثاوه‌لکاری هو‌یی (سه‌به‌یی)
7.5	Pronominaladverbien	439	پړاناوی ثاوه‌لکار
8.	Präpositionen	446	نامرازی په‌یوه‌ندی
8.1	Präpositionen mit Akkusativ	446	نامرازی په‌یوه‌ندی له گه‌ئ به‌رکاری بټیاریده‌دا
8.2	Präpositionen mit Dativ	448	نامرازی په‌یوه‌ندی له گه‌ئ به‌رکاری به‌یاریده‌دا
8.3	Präpositionen mit Genitiv	453	نامرازی په‌یوه‌ندی له گه‌ئ دؤخی دراوه‌پالدا
8.4	Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ	455	نامرازی په‌یوه‌ندی له گه‌ئ دؤخی به‌رکاری بټیاریده یا به‌یاریده‌دا
8.5	Zeitangaben mit Präpositionen	459	دیاریکړدنې کات له گه‌ئ نامرازی په‌یوه‌ندیدا
9.	Konjunktionen	463	نامرازی لیکده‌ر، نامرازی گه‌په‌نر
10.	Wortbildung	468	وشه‌دارستن / پټکه‌تټان
10.1	Bildung von Substantiven	469	دارشتنی ناو
10.1.1	Zusammengesetzte Substantive	469	ناوی لیکدراو
10.1.2	Ableitung von Substantiven	471	داتاشینی ناو
10.2	Bildung von Adjektiven	478	پټکه‌تټانی ثاوه‌لناو
10.2.1	Ableitungen von Adjektiven	478	دارشتنی ثاوه‌لناو

10.2.2	Zusammengesetzte Adjektive	484	ناو لئاوی لیکدراو
10.2.3	Aus Adverbien abgeleitete Adjektive	485	وه گر تنی ناو لئاو له ناو لکار وه
10.2.4	Adjektive mit Präfixen	486	ناو لئاو له گه ل پیشگردا
10.3	Bildung von Adverbien	487	دارشتنی ناو لکار
10.3.1	Adverbien + Präposition	487	ناو لکار + ئامرازی په یوه ندی
10.3.2	Adverbialableitung durch Suffixe	492	ناو لکاری پیکهینراو به وژی پاشگر وه
10.4	Bildung von Verben	494	دارشتنی کردار
10.4.1	Ableitung von Verben aus Substantiven	494	وه گر تنی کردار له ناو وه
10.4.2	Ableitung von Verben aus Adjektiven	494	وه گر تنی کردار له ناو لئاو وه
10.4.3	Bildung von Verben durch Präfixe	495	دارشتنی کردار به وژی پیشگر وه
10.4.4	Bildung von Verben mit Präpositionen	496	دارشتنی کردار له گه ل ئامرازی په یوه ندیدا
11.	Der Aufbau der Sätze im Deutschen	497	دارشتنی رسته له زمانی نه لئایدا
11.1	Der einfache Satz	497	رسته ی ساده
11.2	Die Stellung der Satzglieder	497	شوونی به شه کانی رسته
11.3	Frage- und Befehlssätze	500	رسته ی پرس و رسته ی فرمان
11.4	Sätze mit mehrteiligem Prädikat	502	ئو پرستانه ی چمند کرداریکیان تیدابه
11.5	Passiv	506	کارا بزر
11.6	Nebensätze	507	لا رسته، پارسته
11.7	Sätze mit dem unpersönlichen „es“	509	رسته له گه ل (ئیس "es") ی که سنادیارد
12.	Liste der unregelmäßigen Verben	514	لیستی کرداره ناوازه کان

Sprichwörter	523	په ندی پیشینان
Sprichwörter	524	په ندی پیشینان

Lesetexte	551	تیکستی خو ئندنه وه
Übung – Deutsch lernen	552	پراهیان – نه لئاوی فیر بوون
Die Schule	554	قوتابخانه
Die Kinder machen ihre Hausaufgaben zu Hause	555	مندا لان له ماله وه وه زیفه کانیان ده کهن
Wörterbuch	556	فهره ه نگ
Lebenslauf	558	ژیننامه
Geburtstag	559	پوژی له دایکبوون

Ein Tag im Leben einer Familie	560	پۆژیک له ژيانی خێزانیکیدا
Samstag und Sonntag	562	پۆژانی شەممە و بەکشەممە
Die Mahlzeiten	563	ژەمە خواردنەکان
Ein deutsches Essen	564	خواردنێکی ئەڵمانی
Der Besuch	566	سەردان
Sport	568	وەرزش
Das Wetter	569	ئاوو و هەوا
Die Jahreszeiten	570	وەرزەکانی ساڵ
Bibliothek	572	کتیبخانه
Stadt und Land	573	شار و لادێ
Ein Haus oder eine Wohnung	574	خانویەک یا شوێنێک
Das Bürohaus	576	خانووی نووسینگە
Meine Familie	578	خێزانیەکەم
Beziehungen	578	پەیوەندی
Gedanken	579	چەند بیرۆکەیەک

Literatur und Musik	581	ئەدەب و مۆسیقا
Johann Wolfgang von Goethe	582	یۆهان فۆلفگەنگ فۆن گوێتە
Johann Christoph Friedrich von Schiller	587	یۆهان کریستۆف فریدریش فۆن شیلەر
Heinrich Heine	591	هاینریش هاینە
Rainer Maria Rilke	597	راینەر ماریا ریلکە
Thomas Mann	601	تۆماس مەن
Bertold Brecht	604	بێرتۆلت برێشت
Johann Sebastian Bach	607	یۆهان زەباستیان باخ
Wolfgang Amadeus Mozart	609	فۆلفگەنگ ئەمادیوس مۆتسارت
Ludwig van Beethoven	611	لودفیک فەن بێتھۆف

Literaturverzeichnis	613	لیستی کتیبەکان
Personennamen, die im Lehrbuch vorkommen	615	ناوی ئەو کەسانەی، کە لە کتیبەکەدا هاتوون
Das kurdische Alphabet	١٤	ئەلفبێی کوردی
Vorwort der ersten Auflage (Kurdish)	١١	پێشەکی چاڤی یەكەم (بە کوردی)
Vorwort der vierten Auflage (Kurdish)	٦	پێشەکی چاڤی چوارەم (بە کوردی)
Vorwort der fünften Auflage (Kurdish)	٥	پێشەکی چاڤی پێنجەم (بە کوردی)